

## Реєстраційна форма до програми "Разом до Незалежності" Formularz Zgłoszeniowy do programu "Wspólnie do Niezależności"

Нижче подано реєстраційну форму до програми "Разом до Незалежності" (далі - РдН), яка фінансується коштами Європейського Союзу у рамках проекту FAMI.02.SPECIFIC ACTIONS, Фонд Азилу, Міграції та Інтеграції 2021-2027, що реалізується Міністерством Внутрішніх Справ та Адміністрації (MSWiA) в партнерстві з Польським Центром Міжнародної Допомоги (PCPM) та Польським Червоним Хрестом (PCK).

**Програма є безкоштовною і призначена для осіб з України, які відповідають двом критеріям:**

1. мають активний статус УКР (наданий разом з номером PESEL),
2. наразі проживають в Центрах Колективного Розміщення, і:

**Якщо ви відповідаєте цим критеріям і бажаєте:**

- виїхати з Центру Колективного Розміщення або/і
- скористатися підтримкою кар'єрного консультанта для покращення своєї ситуації на ринку праці,

будь ласка, заповніть цю форму.

### Про що ми запитуємо?

Для реєстрації необхідно надати особисті дані, включаючи інформацію про видані в Польщі документи. Ми також збираємо інформацію про матеріальну, житлову та професійну ситуацію. Ці дані необхідні для правильної реєстрації в програмі WdN. Вони також допоможуть нам визначити, чи дійсно надана підтримка в рамках програми допоможе її учасникам. Питання, які містяться в реєстраційній формі, можуть бути делікатними.

Відповіді можуть бути одноразового або багаторазового вибору.

### Хто має доступ до даних?

Дані доступні лише уповноваженим особам, відповідальним за реалізацію програми WdN з боку MSWiA, PCPM і PCK.

**Етапи кваліфікації до компоненту фінансування оренди житлового приміщення програми WdN виглядають так:**

1. Ви як представник домогосподарства заповнюєте заявку в форматі онлайн ;
2. Протягом 7 робочих днів Асистент інтеграції зв'язується з вами по телефону, щоб повідомити про подальші вимоги та домовитися про зустріч особисто;
3. На особистій зустрічі Асистент інтеграції заповнює з вами та іншими членами домогосподарства додаткову форму. Асистент інтеграції на зустрічі розробляє, складає і збирає необхідну програмну документацію;

4. Після підписання договору оренди житла Асистент інтеграції узгоджує нову зустріч з вами для підписання угоди про підтримку та отримання дофінансування.

**Перш ніж розпочати реєстрацію, просимо ознайомитися з документацією проєкту і відповісти на питання щодо знайомства з регламентом та інформаційним положення щодо обробки персональних даних програми "Разом до Незалежності", описаною нижче в пункті 1 і 2.**

-----  
Poniżej znajduje się formularz zgłoszeniowy do programu "Wspólnie do Niezależności" (dalej WdN), finansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach projektu FAMI.02.SPECIFIC ACTIONS, Fundusz Azylu, Migracji i Integracji 2021 – 2027, a realizowanego przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji (MSWiA) w ramach Partnerstwa z Polskim Centrum Pomocy Międzynarodowej (PCPM) i z Polskim Czerwonym Krzyżem (PCK).

**Program jest nieodpłatny i skierowany do osób z Ukrainy, które spełniają dwa kryteria:**

1. posiadają aktywny status UKR (nadany wraz z numerem PESEL), oraz
2. mieszkają aktualnie w Ośrodkach Zbiorowego Zakwaterowania, i:

**Jeśli spełnia Pani/Pan powyższe kryteria i chce:**

- wyprowadzić się z Ośrodka Zbiorowego Zakwaterowania lub/i
  - skorzystać ze wsparcia doradcy zawodowego, by poprawić swoją sytuację na rynku pracy.
- prosimy o wypełnienie niniejszego formularza.

**O co pytamy?**

Do rejestracji niezbędne jest podanie danych osobowych, w tym informacji o wydanych w Polsce dokumentach tożsamości. Zbieramy też informacje o sytuacji materialnej, mieszkaniowej i zawodowej. Dane te służą przeprowadzeniu prawidłowej rejestracji w programie WdN. Pomogą nam one również określić, czy oferowane w ramach programu wsparcie faktycznie pomaga jego uczestnikom i uczestniczkom. Pytania zawarte w formularzu zgłoszeniowym mogą być wrażliwe.

Udzielane odpowiedzi mogą mieć charakter jednokrotnego i wielokrotnego wyboru.

**Kto ma dostęp do danych?**

Do danych mają dostęp jedynie osoby upoważnione i bezpośrednio odpowiedzialne za realizację programu WdN po stronie MSWiA, PCPM i PCK.

Etapy kwalifikacji do komponentu dofinansowania do wynajmowanego lokalu mieszkalnego programu WdN:

- 1) Jako przedstawiciel gospodarstwa domowego wypełnia Pani/Pan formularz zgłoszeniowy online;
  - 2) W terminie do 7 dni roboczych Asystent Integracji nawiązuje z Panią/Panem kontakt telefoniczny, by poinformować o dalszych wymaganiach oraz by umówić termin spotkania w formie stacjonarnej;
  - 3) Na spotkaniu stacjonarnym Asystent Integracji wypełnia z Panią/Panem i pozostałymi członkami gospodarstwa domowego formularz uzupełniający. Asystent Integracyjny na spotkaniu wydaje, sporządza i pobiera niezbędną dokumentację programową;
  - 4) Gdy podpisze Pani/Pan umowę najmu lokalu mieszkalnego, umówi Pani/Pan termin kolejnego spotkania z Asystentem Integracji w celu podpisania umowy wsparcia i otrzymania dofinansowania.
- Nim przystąpi Pani/Pan do rejestracji - prosimy o zapoznanie się z dokumentacją projektu i o udzielenie odpowiedzi na pytania o znajomość regulaminu oraz klauzuli informacyjnej programu "Wspólnie do Niezależności" opisane poniżej w pkt. 1 i 2.

**Ознайомлення з правилами програми Wspólne do Niezależności (див. Регламент) є вирішальним для розуміння принципів і критеріїв цього проекту та необхідним для правильного заповнення анкети.**

**Ви читали регламент і чи він повністю зрозумілий для вас?**

Zapoznanie się z treścią regulaminu programu Wspólne do Niezależności jest kluczowe dla zrozumienia zasad oraz kryteriów tego projektu i konieczne dla prawidłowego wypełnienia formularza zgłoszeniowego.

Czy przeczytał(-a) Pan/Pani regulamin i zgadza się na warunki w nim zawarte?

- Так
- Ні / Nie

**Ознайомлення з вмістом Інформаційного положення щодо обробки персональних даних 'RODO' програми "Разом до Незалежності" (див. Інформаційне положення "RODO") є ключовим для виконання інформаційного обов'язку в рамках проекту.**

**Чи прочитали ви Інформаційне положення щодо обробки персональних даних RODO і згодні зі збором та обробкою особистих даних Фондацією "Польський Центр Міжнародної Допомоги" відповідно до зазначених у вказанному документі принципів?**

Zapoznanie się z treścią klauzuli RODO programu Wspólne do Niezależności jest kluczowe dla dopełnienia obowiązku informacyjnego w ramach projektu.

Czy przeczytał(-a) Pan/Pani klauzulę RODO i wyraża zgodę na gromadzenie i przetwarzanie danych osobowych przez Polski Centrum Pomocy Międzynarodowej zgodnie z opisanymi we wskazanym dokumencie zasadami?

- Так
- Ні / Nie

**Чи маєте ви актуальний статус PESEL UKR?**

Czy posiada Pani/Pan aktualny status PESEL UKR?

- Так
- Ні / Nie

**Дайте відповідь, будь ласка, чи є Ви мешканцем Центру колективного розміщення?**

Czy jest Pani/Pan mieszkańcem Ośrodka Zbiorowego Zakwaterowania?

- Так
- Ні / Nie

**Вкажіть, чи ви є учасником програм дофінансування оренди приміщень від International Rescue Committee Polska (IRC) , Фондації Адра (Fundacja Adra), Польської гуманітарної акції (Polska Akcja Humanitarna), Діаконії (Diakonia), Habitat for Humanity, Польського Червоного Хреста (Polski Czerwony Krzyż), Діалог (Dialog) тощо?**

Czy obecnie jest Pani/Pan uczestnikiem programów dofinansowania do wynajmu lokali International Rescue Committee Polska, Fundacja Adra, Polska Akcja Humanitarna, Diakonia, Habitat for Humanity, Polski Czerwony Krzyż, Dialog itp?

- Так
- Ні / Nie

**Вкажіть назву воєводства, в якому знаходиться Ваш Центр колективного розміщення**

Prosimy o zaznaczenie nazwy województwa, w którym jest położony zamieszkiwany przez Panią/Pana Ośrodek Zbiorowego Zakwaterowania

- Нижньосилезьське / dolnośląskie
- Куявсько-Поморське / kujawsko-pomorskie
- Любельське / lubelskie
- Любуське / lubuskie
- Лодзьке / łódzkie
- Малопольське / małopolskie
- Мазовецьке / mazowieckie
- Опольське / opolskie
- Підкарпатське / podkarpackie
- Підляське / podlaskie
- Поморське / pomorskie
- Силезьське / śląskie
- Свентокшиське / świętokrzyskie
- Варміно-Мазурське / warmińsko-mazurskie
- Великопольське / wielkopolskie
- Західно-Поморське / zachodniopomorskie

**ІДЕНТИФІКАЦІЙНІ ТА КОНТАКТНІ ДАНІ**  
DANE IDENTYFIKACYJNE I KONTAKTOWE

**Вкажіть своє Прізвище та Ім'я**

**(Впишіть дані особи, яка є головою домогосподарства згідно з даними, зазначеними у документі PESEL). Починаючи з прізвища.**

Proszę podać swoje imię i nazwisko

(Wpisz dane osoby będącej głową gospodarstwa domowego zgodnie z danymi wskazanymi w dokumentach PESEL)

---

---

**Будь ласка, вкажіть свій контактний номер телефону (для номерів, зареєстрованих в Польщі +48). Починаючи з +48**

Jaki jest Pani/Pana numer telefonu (prefiks dla numerów zarejestrowanych w Polsce +48)?

---

**Введіть адресу вашої електронної пошти (необов'язково)**

Jaki jest Pani/Pana adres e-mail? (opcjonalnie)

---

**Будь ласка, вкажіть, якими мовами ви володієте?**

W jakich językach Pani/Pan się komunikuje

- Українська / Ukraiński
- Польська / Polski
- Російська / Rosyjski
- Англійська / Angielski
- Інші / Inny \_\_\_\_\_

**Вкажіть, в якій області України ви проживали до 24 лютого 2022 року?**

W którym regionie w Ukrainy mieszkał(-a) Pan/Pani bezpośrednio przed 24 lutego 2022 r.?

- Автономна Республіка Крим
- Вінницька
- Волинська
- Дніпропетровська
- Донецька
- Житомирська
- Закарпатська
- Запорізька
- Івано-Франківська
- Київська
- Кіровоградська
- Луганська
- Львівська
- Миколаївська
- Одеська
- Полтавська
- Рівненська
- Сумська
- Тернопільська
- Харківська
- Херсонська
- Хмельницька
- Черкаська
- Чернівецька
- Чернігівська

**Вкажіть дату вашого першого перетину кордону з Польщею після 24 лютого 2022 року.**

Jaka jest data Pani/Pana pierwszego przekroczenia granicy z Polską po 24.02.2022 r.?

\_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_. 20\_\_\_\_\_

**Вкажіть дату отримання номера PESEL зі статусом UKR?**

Jaka jest data otrzymania przez Panią/Pana numeru PESEL ze statusem UKR?

\_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_. 20\_\_\_\_\_

**Як ви дізналися про програму «Разом до Незалежності»?**

Skąd dowiedział/a się Pan/i o programie Wspólnie do Niezależności

- Соціальні Мережі / Media społecznościowe
- Сайт PCPM /Strona internetowa PCPM

- Інші неурядові організації (наприклад, Польський Червоний Хрест) / Inne organizacje pozarządowe (np. Polski Czerwony Krzyż)
- Громадські установи (мерія, центр соціального захисту) / Instytucje publiczne (urząd miasta, ośrodek pomocy społecznej)
- Місцева українська громада / Lokalna społeczność ukraińska
- Власник Центру колективного розміщення/Właściciel Ośrodka Zbiorowego Zakwaterowania
- Інше / Inne

## **ДАНИ ЩОДО ЦЕНТРУ КОЛЕКТИВНОГО РОЗМІЩЕННЯ** **DANE DOTYCZĄCE OŚRODKA ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**

**Вкажіть місто, в якому знаходиться Центр колективного розміщення, де Ви зараз проживаєте (польською мовою)**

Prosimy o podanie nazwy miejscowości, w której położony jest zamieszkiwany przez Panią/Pana Ośrodek Zbiorowego Zakwaterowania

**Вкажіть назву вулиці та номер будинку, де знаходиться Ваш Центр колективного розміщення (польською мовою)**

Prosimy o podanie nazwy ulicy oraz numer domu, gdzie znajduje się zamieszkiwany przez Panią/Pana Ośrodek Zbiorowego Zakwaterowania

**Вкажіть дату, відколи Пан/Пані мешкає в Центрі колективного розміщення?**

Od kiedy Pani/Pan jest mieszkańcem w Ośrodku Zbiorowego Zakwaterowania?

\_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_. 20\_\_\_\_\_

**Вкажіть, скільки часу Ви ще можете перебувати в Центрі колективного розміщення, де проживаєте на даний час?**

Jak długo Pani/Pan może przebywać w obecnie zamieszkiwanym Ośrodku Zbiorowego Zakwaterowania?

- Я знаю конкретну дату, до якої можу перебувати / Znam konkretną datę do której mogę przebywać
- Можливість перебувати необмежено довго/безстроково / Długo/nieograniczony czas
- Не знаю / Nie wiem

## **СИТУАЦІЯ З ЖИТЛОМ** **SYTUACJA MIESZKANIOWA**

**Які з наведених нижче тверджень описують Вашу житлову ситуацію та вашого домогосподарства з моменту першого приїзду до Польщі після 24.02.2022 р.?**  
**Будь ласка, виберіть усі варіанти, які підходять до Вашої ситуації.**

Кtóре з поніжшых здаń описуя сытуацё мешканіаў Па́ні/Па́на гаспадарства до́мowego од моме́нту першэго прыязду до́ Польска по 24.02.2022 г.? Просімы выбра́ць усьшы́ткі пасу́ючы варыя́нты.

- Ми проживали у більш ніж одному Центрі колективного розміщення / Mieszkaliśmy w więcej niż jednym OZZ
- У нас є досвід бездомності / Mamy za sobą doświadczenie bezdomności
- Ми жили у польській родині / Mieszkaliśmy u Polskiej rodziny
- Протягом певного часу ми самі орендували квартиру / Przez jakiś czas samodzielnie wynajmowaliśmy mieszkanie
- Протягом певного часу ми не могли жити разом / Przez jakiś czas nie mogliśmy mieszkać razem
- Ми стикалися з виселенням / Doświadczaliśmy eksmisji
- Протягом певного часу ми не мешкали у місті, де ми хотіли б жити в Польщі / Przez jakiś czas nie mieszkaliśmy w mieście, w którym chcieliśmy mieszkać w Polsce
- Ми проживали або зараз проживаємо в місці, де не відчуваємо себе комфортно і достатньо безпечно / Mieszkaliśmy lub obecnie mieszkamy w miejscu, w którym nie czujemy się komfortowo i dostatecznie bezpiecznie
- З приводу суперечностей у відносинах із власником, ми вирішили змінити місце проживання / Ze względu na niezadowolające relacje z właścicielem zdecydowaliśmy się zmienić miejsce zamieszkania
- До цього ми проживали у одному Центрі Колективного Розміщення / Mieszkaliśmy dotychczas w jednym Ośrodku Zbiorowego Zakwaterowania
- Нічого з вищезазначеного / Żadne z powyższych

**Вкажіть, як довго ви плануєте перебувати в Польщі?**  
Jak długo planuje Pani/Pan zostać w Polsce?

- Назавжди / Na stałe
- Понад рік, але не постійно / Ponad rok, ale nie na stałe
- Близько року / Do roku
- 6 місяців / 6 miesięcy
- Не знаю / Nie wiem
- Inne: \_\_\_\_\_

**Нижче представлені форми підтримки, які пропонуються в рамках проекту «Разом до Незалежності». Що з наступного вас цікавить?**

Poniżej wymieniamy formy wsparcia oferowane w ramach projektu Wspólnie do Niezależności. Którymi z nich Pani/Pan lub inna osoba z Pani/Pana gospodarstwa domowego byłibyście zainteresowani?

- Дофінансування оренди житлового приміщення / Dofinansowanie do wynajmu lokalu mieszkalnego
- Індивідуальні кар'єрні консультації (включаючи професійні курси, мовні курси)/ Indywidualne doradztwo zawodowe (w tym kursy zawodowe, kursy językowe)
- Дофінансування оренди житлового приміщення ТА Індивідуальні кар'єрні консультації (включаючи професійні курси, мовні курси) / Dofinansowanie do wynajmu lokalu mieszkalnego ORAZ Indywidualne doradztwo zawodowe (w tym kursy zawodowe, kursy językowe)

**Опишіть свою поточну ситуацію щодо пошуку житла для оренди?**  
Jaka jest bieżąca sytuacja Pani/Pana gospodarstwa domowego w zakresie poszukiwania lokalu mieszkalnego do wynajęcia?

- **Етап 1** - Ми ще не розпочали пошуки / Etap 1 – Jeszcze nie rozpoczęliśmy poszukiwań
- **Етап 2** - Ми шукали житло самостійно, але не могли знайти відповідну пропозицію. / Etap 2 - Szukaliśmy lokalu mieszkalnego na własną rękę, ale nie mogliśmy znaleźć odpowiedniej oferty
- **Етап 3** - Ми шукали житло самостійно, але власники відмовилися укласти з нами договір оренди. / Etap 3 - Szukaliśmy lokalu mieszkalnego na własną rękę, ale właściciele lokalu mieszkalnego odmówili nam zawiązania umowy najmu
- **Етап 4** - Ми вже обрали житло, але ще не розмовляли з власником / Etap 4 - Wybraliśmy już lokal mieszkalny, ale nie rozmawialiśmy jeszcze z właścicielem
- **Етап 5** - Ми вже обрали житло і провели попередню розмову з власником / Etap 5 - Wybraliśmy już lokal mieszkalny i odbyliśmy wstępną rozmowę z właścicielem

**Вкажіть тип житлового приміщення, в якому ви б хотіли проживати**

Prosimy o określenie typu lokalu mieszkalnego w którym chce Pani/Pan zamieszkać

- Місце, де я зараз живу і яке припинить функціонувати як Центр Колективного Розміщення / Miejsce w którym obecnie mieszkam i które przestanie działać jako Ośrodka Zbiorowego Zakwaterowania
- Окрема кімната / Osobny/wydzielony pokój
- Квартира / Mieszkanie
- Дім / Dom
- Inne: \_\_\_\_\_

**Чи планує Пан/Пані орендувати житло разом з іншим домогосподарством, яке мешкає також в Центрі колективного розміщення?**

Czy planuje Pani/Pan wynająć lokal mieszkalny razem z innym gospodarstwem domowym zamieszkującym którykolwiek Ośrodek Zbiorowego Zakwaterowania?

- Так
- Ні / Nie

**Після виїзду з теперішнього Центру колективного розміщення чи хотіли б ви переїхати в житло, яке знаходиться в тому ж воєвудстві?**

**Якщо так, вкажіть назву місцевості на території вашого воєводства (польською мовою), де ви б хотіли жити, вибравши опцію "Інше" / "Inne"**

Czy po opuszczeniu obecnego Ośrodka Zbiorowego Zakwaterowania chciałby(aby) Pani/Pan przeprowadzić się do lokalu mieszkalnego znajdującego się na terenie tego samego województwa? Jeśli tak - podaj nazwę miejscowości, w której chciałbyś/chciałabyś zamieszkać poprzez opcję "Inna odpowiedź"

- Ні / Nie
- Не знаю / Nie wiem
- Inne: \_\_\_\_\_

### **ЧЛЕНИ ДОМОГОСПОДАРСТВА** **CZŁONKOWIE GOSPODARSTWA DOMOWEGO**

**Вкажіть кількість людей у вашому домогосподарстві (включно з вами), використовуючи цифри від 1 до 10**



Prosimy o podanie łącznej liczby osób tworzących Pani/Pana gospodarstwo domowe (włącznie z Panią/Panem).

---

**Вкажіть кількість осіб жіночої статі у вашому домогосподарстві. Якщо немає осіб відповідного віку, просимо зазначити 0**

Ilu osób płci żeńskiej znajduje się w Pani/Pana gospodarstwie domowym? Prosimy oznaczyć wszystkich w swoim gospodarstwie domowym. Jeżeli nie ma osób w określonym wieku, należy zaznaczyć 0.

0-3 роки / lat \_\_\_\_\_ осіб

4-10 років / lat \_\_\_\_\_ осіб

11-17 років / lat \_\_\_\_\_ осіб

18-59 років / lat \_\_\_\_\_ осіб

60+ років / lat \_\_\_\_\_ осіб

0-3 роки / lat \_\_\_\_\_ осіб

4-10 років / lat \_\_\_\_\_ осіб

11-17 років / lat \_\_\_\_\_ осіб

18-59 років / lat \_\_\_\_\_ осіб

60+ років / lat \_\_\_\_\_ осіб

**Вкажіть кількість осіб чоловічої статі у вашому домогосподарстві. Якщо немає осіб відповідного віку, просимо зазначити 0**

Ilu osób płci męskiej znajduje się w Pani/Pana gospodarstwie domowym?

Prosimy oznaczyć wszystkich w swoim gospodarstwie domowym. Jeżeli nie ma osób w określonym wieku, należy zaznaczyć 0.

0-3 роки / lat \_\_\_\_\_ осіб

4-10 років / lat \_\_\_\_\_ осіб

11-17 років / lat \_\_\_\_\_ осіб

18-59 років / lat \_\_\_\_\_ осіб

60+ років / lat \_\_\_\_\_ осіб

0-3 роки / lat \_\_\_\_\_ осіб

4-10 років / lat \_\_\_\_\_ осіб

11-17 років / lat \_\_\_\_\_ осіб

18-59 років / lat \_\_\_\_\_ осіб

60+ років / lat \_\_\_\_\_ осіб

**Як на даний час оцінює Пані/Пан власні потреби та потреби членів вашого домогосподарства в наведеному нижче переліку (за шкалою від 1 до 5, де 1 означає «не потрібно», а 5 означає «важливу та термінову потребу»)?**

Jak na obecną chwilę ocenia Pani/Pan potrzeby własne i członków Pani/Pana gospodarstwa domowego w podanym niżej zakresie (w skali od 1 do 5, na której 1 oznacza "brak potrzeby" a 5 "ważną i pilną potrzebę")?

<b>Вивчення польської мови</b> Nauka języka polskiego	1	2	3	4	5
<b>Індивідуальні зустрічі з кар'єрним радником (допомога в пошуку роботи та підвищення кваліфікації, основи підприємництва або інше)</b> Indywidualne spotkania z doradcą zawodowym (pomoc w przygotowaniu do podjęcia pracy i podnoszeniu kwalifikacji, podstawy przedsiębiorczości lub inne)	1	2	3	4	5
<b>Групові майстер-класи на теми вивчення ринку праці і прав працівників (ознайомлення з існуючими правилами локального ринку праці)</b> Grupowe warsztaty z zakresu znajomości rynku pracy i praw pracowniczych (zaznajamianie z istniejącymi regułami lokalnego rynku pracy)	1	2	3	4	5
<b>Громадянське виховання і адаптація, а також соціальна інтеграція (в тому числі практична інформація про регіон і які установи в ньому є, як функціонує транспорт, як записатися до лікаря та до школи, як отримати підтвердження про ступінь інвалідності і т.д)</b> Edukacja obywatelska i adaptacja oraz integracja społeczna (w tym praktyczne informacje o regionie, instytucjach w nim działających, administracji i transporcie publicznym, jak zapisać się do lekarza, jak uzyskać orzeczenie o stopniu niepełnosprawności, jak zapisać się do szkoły, itp)	1	2	3	4	5
<b>Отримання інформації про юридичну допомогу, психологічну підтримку та інші форми допомоги, яку пропонують різні організації в регіоні</b> Dostarczanie informacji o możliwości uzyskania pomocy prawnej, wsparcia psychologicznego oraz innych form pomocy oferowanych przez różne organizacje realizujące projekty w regionie.	1	2	3	4	5

**Вкажіть, чи є у вашій родині люди з обмеженими можливостями (Якщо ТАК, вкажіть кількість людей у полі «Інше»)**

Czy w Pana/Pani gospodarstwie domowym znajdują się osoby z niepełnosprawnościami? Jeżeli TAK, prosimy podać liczbę takich osób w polu "Inna odpowiedź".

- Ні / nie
- Інше: \_\_\_\_\_

**Чи хтось із повнолітніх членів домогосподарства є особою, яка потребує постійної опіки? (Якщо ТАК вкажіть кількість людей у полі «Інше»)**

Czy któryś z pełnoletnich członków Pani/Pana gospodarstwa domowego jest osobą wymagającą stałej opieki? Jeżeli TAK, prosimy podać liczbę takich osób w polu "Inna odpowiedź".

- Ні / nie
- Інше: \_\_\_\_\_

**Будь ласка, вкажіть кількість працюючих людей у вашому домогосподарстві?**

Ile osób w Pani/Pana gospodarstwie domowym pracuje?

**Які джерела доходів має Ваше домогосподарство? Будь ласка, вкажіть види щомісячних доходів Вашого домогосподарства, тобто всіх осіб, які проживають разом та спільно утримуються.**

Jakie źródła utrzymania posiada Pani/Pana gospodarstwo domowe? Proszę wskazać rodzaje źródeł miesięcznych dochodów Pana(i) gospodarstwa domowego, czyli wszystkich osób wspólnie mieszkających i utrzymujących się wspólnie.

- Заробітня плата за постійну працю / Wynagrodzenie za pracę stałą
- Заробітня плата за тимчасову працю / Wynagrodzenie za pracę tymczasową
- Виплати на дітей (напр. 800+, аліменти) / Płatności na dzieci (np. 800+, świadczenia alimentacyjne)
- Пенсія / Świadczenie emerytalne
- Фінансова допомога від родини / Wsparcie finansowe od członków rodziny/osób bliskich
- Соціальна допомога / Świadczenia z zakresu pomocy społecznej
- Інше: \_\_\_\_\_

**Вкажіть суму місячного чистого доходу (отриманого на руки) вашого домогосподарства в злотих.**

**Будь ласка, врахуйте доходи з усіх джерел утримання вищезазначених вами**

Jaka jest wysokość środków finansowych, którymi dysponuje Pani/Pana gospodarstwo domowe w skali miesiąca (PLN). Prosimy o uwzględnienie wpływów ze wszystkich wyżej wymienionych źródeł utrzymania

- 0-2000
- 2001-4000
- 4001-6000
- 6001-8000
- 8001-10000
- 10000+
- Не хочу відповідати / Wolę nie odpowiadać

**Якими є загальні середньомісячні витрати Вашого домогосподарства у злотих (необхідно врахувати всі витрати, які зазвичай несе домогосподарство)?**

Jakie są łączne średnie miesięczne wydatki (PLN) Pani/Pana gospodarstwa domowego (należy uwzględnić wszystkie wydatki, które zwykle gospodarstwo domowe ponosi)?

- 0-1500
- 1501-2500
- 2501-3500
- 3501-4500
- 4501-5500

- 5501-7000
- 7000+
- Не хочу відповідати / Wolę nie odpowiadać

**Які із нижче наведених описів максимально відповідають фінансовій ситуації членів Вашого домогосподарства. Зазначте всі варіанти, які пасують.**

Czy członków Pani/Pana gospodarstwa domowego dotyczy którykolwiek z poniższych opisów? Zaznacz wszystkie, które do Was pasują.

- Обмежуємо витрати на їжу або ліки / Z konieczności ograniczamy wydatki na żywność lub leki
- Обмежуємо витрати на транспорт / Z konieczności ograniczamy wydatki na transport
- Обмежуємо витрати на телефон та інтернет / Z konieczności ograniczamy wydatki telefon lub internet
- Не маємо жодних заощаджень / Nie mamy żadnych oszczędności
- Маємо заборгованості / Jesteśmy zadłużeni
- Не стосується / Nie dotyczy
- Inne: \_\_\_\_\_

**Визначте, чи існують перешкоди, які заважають вам влаштуватися на роботу або змінити поточну роботу на більш оплачувану? (наприклад, відсутність відповідної професійної кваліфікації, відсутність відповідної освіти) (Якщо ТАК - напишіть які саме перешкоди у полі «Інше»)**

Czy istnieją jakieś przeszkody, które uniemożliwiają Pani/Panu podjęcie pracy lub zmianę obecnej pracy na lepiej płatną? (np. brak odpowiednich kwalifikacji zawodowych, brak odpowiedniego wykształcenia). Jeżeli TAK, prosimy o podanie przeszkód w polu "Inna odpowiedź"

- Ні / Nie
- Inne: \_\_\_\_\_

**ІНФОРМАЦІЙНЕ ПОЛОЖЕННЯ  
ДЛЯ ОСІБ, ЯКІ ХОЧУТЬ ВЗЯТИ УЧАСТЬ У ПРОЄКТІ «РАЗОМ ДО НЕЗАЛЕЖНОСТІ»**

В межах укладеного Партнерства та у зв'язку з реалізацією проекту «Разом до незалежності», що фінансується за кошти Європейського Союзу в рамках проекту FAMI.02.SPECIFIC ACTIONS, Фонд притулку, міграції та інтеграції 2021 – 2027, повідомляємо, що в разі участі в проєкті «Разом до незалежності», Ваші особисті дані будуть оброблятися на етапі заповнення реєстраційної форми, а також на етапах кваліфікації до можливості скористатися програмами підтримки, а саме: 1) фінансування оренди житла, або також 2) консультування в справі праці, в тому числі заповнення додаткової форми, та проведення анонімного опитування після використання відповідної програми підтримки.

У зв'язку з вищезазначеним та відповідно до ст. 13 п. 1 і 2 РОДО, повідомляємо наступне:

<p><b>АДМІНІСТРАТОРИ (співадміністрування)</b></p>	<p>Співадміністраторами особистих даних є:</p> <p><b>Міністр внутрішніх справ та адміністрації</b> з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Стефана Баторого 5 (поштовий індекс: 02-591), далі "<b>MSWiA</b>".</p> <p><b>Польський Червоний Хрест</b> з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Мокотовська 14, поштовий індекс 00-561, далі "<b>РСК</b>".</p> <p><b>Фонд Польський Центр Міжнародної Допомоги</b> з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Сармацька 14/15, поштовий індекс 02-972, далі "<b>PCPM</b>".</p>
<p><b>КОНТАКТНІ ДАНІ СПІВАДМІНІСТРАТОРІВ</b></p>	<p><b>MSWiA</b> вул. Стефана Баторого 5, 02-591 Варшава тел.: 222 500 112 факс: (22) 601 39 88</p> <p><b>РСК</b> вул. Мокотовська 14, 00-561 Варшава Телефон: 22 32 61 200 Факс: 22 62 84 168 Секретаріат: 22 32 61 210</p> <p><b>PCPM</b> вул. Сармацька 14/15, 02-972 Варшава Телефон: +48 22 833 60 22</p>
<p><b>КОНТАКТНІ ДАНІ ІНСПЕКТОРА ЗАХИСТУ ДАНИХ</b></p>	<p>Кожен зі Співадміністраторів призначив інспектора захисту даних, з яким можна зв'язатися наступним чином:</p> <p><b>MSWiA</b> - електронна пошта: <a href="mailto:iod@mswia.gov.pl">iod@mswia.gov.pl</a>, з усіх питань, пов'язаних із обробкою персональних даних та використанням прав, пов'язаних із обробкою даних.</p> <p><b>РСК</b> - електронна пошта: <a href="mailto:iod@pck.pl">iod@pck.pl</a>, з усіх питань, пов'язаних із обробкою персональних даних та використанням прав, пов'язаних із обробкою даних.</p>

	<p><b>PCPM</b> - електронна пошта: rodo@pcpm.org.pl, з усіх питань, пов'язаних із обробкою персональних даних та використанням прав, пов'язаних із обробкою даних.</p>
<p><b>ЦІЛІ ОБРОБКИ ТА ПРАВОВА ОСНОВА</b></p>	<p>Персональні дані оброблятимуться з метою участі в проекті „Разом до Незалежності” шляхом використання програм підтримки: 1) грошової допомоги на оренду житла або також 2) консультування в справі праці, а також у рамках анонімного анкетного опитування після завершення участі у відповідній програмі.</p> <p>Дані також будуть оброблятися з метою звітування між Співадміністраторами та обміну інформацією для реалізації проекту. Дані будуть оброблятися в статистичних цілях, пов'язаних з реалізацією проекту. Метою обробки може бути також встановлення, пред'явлення або захист від претензій.</p> <p>Правовою основою обробки Ваших персональних даних є:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- На етапі заповнення кваліфікаційної анкети до проекту підставою є ст. 6 абз. 1 літ. а) RODO. До моменту кваліфікації до програми Ви можете в будь-який час відкликати надану згоду, надіславши таке повідомлення на контактні дані адміністраторів.</li> <li>- У рамках участі в програмі підтримки „грошова допомога на оренду” - на підставі ст. 6 абз. 1 літ. b) RODO – перед укладенням договору підтримки, підписуючи та реалізуючи його з PCK або PCPM.</li> <li>- у рамках використання програми підтримки - професійного консультування - на підставі ст. 6 п. 1 літ. c) RODO на основі положень закону від 28 квітня 2022 р. про принципи реалізації завдань, фінансованих за рахунок європейських коштів у фінансовій перспективі 2021–2027 (Dz. U. z 2022, roz. 1079) у зв'язку з використанням та обліком підтримки в межах зазначеного проекту,</li> <li>- законний інтерес адміністратора, який полягає у звітуванні та обміні інформацією між Співадміністраторами на підставі ст. 6 п. 1 літ. f) RODO,</li> <li>- законний інтерес адміністратора, який полягає у можливому встановленні, пред'явленні або захисті від претензій на підставі ст. 6 п. 1 літ. f) RODO (в частині обробки даних PCK і PCPM, Польським Червоним Хрестом та Польським Центром Міжнародної Допомоги)</li> <li>- можливе встановлення, пред'явлення або захист від претензій у випадку MSWiA буде здійснюватися на підставі ст. 6 п. 1 літ. c) RODO.</li> </ul> <p>У рамках проекту „Спільно до Незалежності” Співадміністратори (MSWiA, PCK, PCPM), обробляючи персональні дані на підставі ст. 6 п. 1 літ. c) і b) RODO, діють</p>

	на основі положень Закону від 28 квітня 2022 р. про принципи реалізації завдань, фінансованих за рахунок європейських коштів у фінансовій перспективі 2021–2027 (Dz. U. z 2022, roz. 1079) у зв'язку з використанням та розрахунками за підтримку в рамках згаданого проекту, а також на основі укладених між собою угод.
<b>ОДЕРЖУВАЧІ ДАНИХ</b>	<p>Особисті дані будуть надані</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• виключно суб'єктам, уповноваженим на підставі законодавчих норм,</li> <li>• суб'єктам, які на замовлення Адміністраторів надають IT-послуги, зокрема в рамках MSWiA суб'єкту, який надає послуги з обслуговування інформаційно-телекомунікаційної системи, що використовується при реалізації проекту під назвою „Спільно до Незалежності”,</li> <li>• суб'єктам, що займаються архівуванням та знищенням документів,</li> <li>• банкам, фінансовим і платіжним установам.</li> </ul>
<b>ДЖЕРЕЛО ДАНИХ</b>	Особисті дані дітей ми отримуємо від Вас, а саме: ім'я, прізвище, область, ступінь спорідненості з особою, яка заповнює форму, громадянство, вік, стать, інформацію про інвалідність, статус перебування, PESEL, дату народження, дані про колективне помешкання та інформацію про те, з якого часу особа є мешканцем цього осередка.
<b>ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ ДАНИХ</b>	Ваші особисті дані та особисті дані Ваших дітей, у разі Вашої участі в програмах підтримки, будуть зберігатися протягом тривання проекту та 5 років після його завершення для цілей контролю, після чого вони будуть видалені відповідно до чинного законодавства. У випадку незарахування Вас до програми, Ваші особисті дані та особисті дані Ваших дітей будуть анонімізовані.
<b>ПРАВА СУБ'ЄКТІВ ДАНИХ</b>	<p>Вам і Вашим дітям на підставі Загального регламенту з охорони даних (RODO) належать наступні права:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• право на доступ до ваших персональних даних (відповідно до статті 15 RODO);</li> <li>• право на виправлення неправильних персональних даних (відповідно до статті 16 RODO);</li> <li>• право на видалення персональних даних (відповідно до статті 17 RODO);</li> <li>• право на обмеження обробки персональних даних (відповідно до статті 18 RODO);</li> <li>• право на перенесення даних (відповідно до статті 20 RODO);</li> <li>• право висловити своє зауваження щодо обробки персональних даних – у випадку, коли їх обробка ґрунтується на законному інтересі згідно з арт. 6 пункт 1 літера f RODO (відповідно до статті 21 RODO).</li> </ul>

<b>ПРАВО ПОДАВАННЯ СКАРГИ ДО НАГЛЯДОВОГО ОРГАНУ</b>	У випадку сумнівів, що стосуються обробки персональних даних, можна звернутися з проханням надати інформацію і подати скаргу до національного органу з охорони даних – Голови Уряду з питань захисту персональних даних.
<b>ДОБРОВІЛЬНІСТЬ / ОБОВ'ЯЗОК НАДАННЯ ОСОБИСТИХ ДАНИХ</b>	Надання особистих даних є добровільним на етапі заповнення форми, але обов'язковим для подальшої участі в проекті.
<b>АВТОМАТИЗОВАНЕ ПРИЙНЯТТЯ РІШЕНЬ / ПРОФІЛЮВАННЯ</b>	Особисті дані не будуть піддаватися автоматизованій обробці для ухвалення рішень у індивідуальних випадках. Особисті дані не будуть піддаватися профілюванню.
<b>ПЕРЕДАЧА ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ ДО ТРЕТІХ КРАЇН/ МІЖНАРОДНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ</b>	Особисті дані не будуть передаватися третім країнам або міжнародним організаціям.

---

місцевість, дата

---

чительний підпис



**KLAUZULA INFORMACYJNA  
DLA OSÓB, KTÓRE CHCĄ WZIĄĆ UDZIAŁ W PROJEKCIE  
„WSPÓLNIE DO NIEZALEŻNOŚCI”**

W ramach zawartego Partnerstwa i w związku z realizacją projektu „Wspólnie do Niezależności”, finansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach projektu FAMI.02.SPECIFIC ACTIONS, Fundusz Azylu, Migracji i Integracji 2021 – 2027, uprzejmie informujemy, że przystępując do projektu „Wspólnie do Niezależności”, Państwa dane osobowe będą przetwarzane na etapie wypełniania formularza zgłoszeniowego, następnie na etapach kwalifikowania Państwa do możliwości skorzystania z programów wsparciowych tj.: 1) dofinansowania do wynajmu lokalu mieszkalnego, czy też 2) doradztwa zawodowego, w tym wypełniania formularza uzupełniającego, oraz przekazując Państwu anonimowe badanie ankietowe po skorzystaniu z danego programu wsparciowego.

W związku z powyższym oraz zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 RODO uprzejmie informujemy:

<p><b>ADMINISTRATORZY</b> (współadministrowanie)</p>	<p>Współadministratorami danych osobowych są:</p> <p><b>Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji</b> z siedzibą w Warszawie, przy ul. Stefana Batorego 5 (kod pocztowy: 02-591), zwany dalej „<b>MSWiA</b>”.</p> <p><b>Polski Czerwony Krzyż</b> z siedzibą w Warszawie przy ul. Mokotowskiej 14, kod-pocztowy 00-561, zwany dalej „<b>PCK</b>”.</p> <p><b>Fundacja Polskie Centrum Pomocy Międzynarodowej</b> z siedzibą w Warszawie, przy ul. Sarmackiej 14/15, kod-pocztowy 02-972, zwany dalej „<b>PCPM</b>”.</p>
<p><b>DANE KONTAKTOWE WSPÓŁADMINISTRATORÓW</b></p>	<p><b>MSWiA</b> ul. Stefana Batorego 5, 02-591 Warszawa tel.: 222 500 112 fax (22) 601 39 88</p> <p><b>PCK</b> ul. Mokotowska 14, 00-561 Warszawa Telefon: 22 32 61 200 Fax: 22 62 84 168 Sekretariat: 22 32 61 210</p> <p><b>PCPM</b> ul. Sarmacka 14/15, 02-972 Warszawa Telefon: +48 22 833 60 22</p>
<p><b>DANE KONTAKTOWE INSPEKTORA OCHRONY DANYCH</b></p>	<p>Każdy ze Współadministratorów wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można skontaktować się poprzez:</p> <p><b>MSWiA</b> - adres e-mail: <a href="mailto:iod@mswia.gov.pl">iod@mswia.gov.pl</a>, we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych.</p> <p><b>PCK</b> - adres e-mail: <a href="mailto:iod@pck.pl">iod@pck.pl</a>, we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych.</p>

	<p><b>PCPM</b> - adres e-mail: <a href="mailto:rodo@pcpm.org.pl">rodo@pcpm.org.pl</a>, we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych.</p>
<p><b>CELE PRZETWARZANIA I PODSTAWA PRAWNA</b></p>	<p>Dane osobowe będą przetwarzane w celu udziału w projekcie „Wspólnie do Niezależności” korzystając z programów wsparcia: 1) dofinansowanie do wynajmu lokalu mieszkalnego czy też 2) doradztwa zawodowego, oraz w ramach anonimowego badania ankietowego po zakończeniu udziału w danym programie.</p> <p>Dane będą również przetwarzane w celu raportowania pomiędzy Współadministratorami oraz wymiany informacji na potrzeby realizacji projektu. Dane będą przetwarzane w celach statystycznych związanych z realizacją projektu. Celem przetwarzania może być również ustalenie, dochodzenie, lub obrona przed roszczeniami.</p> <p>Podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- na etapie wypełniania formularza zgłoszeniowego oraz formularza uzupełniającego do projektu na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a) RODO. Do czasu zakwalifikowania Pani/Pana do programu może Pani/Pan w każdym czasie odwołać wyrażoną zgodę – wysyłając taką wiadomość na dane kontaktowe administratorów,</li> <li>- w ramach skorzystania z programu wsparciowego <i>dofinansowania do wynajmu lokalu mieszkalnego</i> na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) RODO – przed zawarciem umowy wsparcia, podpisując i realizując ją z PCK lub z PCPM,</li> <li>- w ramach skorzystania z programu wsparciowego – doradztwa zawodowego na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO w oparciu o przepisy ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021–2027 (Dz. U. z 2022, poz. 1079) w związku z korzystaniem i rozliczaniem się ze wsparcia w ramach ww. projektu,</li> <li>- prawnie uzasadniony interes administratora, którym jest raportowanie oraz wymiana informacji pomiędzy Współadministratorami na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO,</li> <li>- prawnie uzasadniony interes administratora, którym jest ewentualne ustalenie, dochodzenie, lub obrona przed roszczeniami na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO (w zakresie przetwarzania danych przez PCK i PCPM),</li> <li>- ewentualne ustalenie, dochodzenie, lub obrona przed roszczeniami w przypadku MSWiA będzie odbywać się na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO.</li> </ul> <p>W ramach projektu „Wspólnie do Niezależności” Współadministratorzy (MSWiA, PCK, PCPM) przetwarzając</p>

	<p>dane osobowe na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) i b) RODO działają w oparciu o przepisy ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021–2027 (Dz. U. z 2022, poz. 1079) w związku z korzystaniem i rozliczaniem się ze wsparcia w ramach ww. projektu, oraz w oparciu o podpisane między sobą porozumienia.</p>
<b>ODBIORCY DANYCH</b>	<p>Dane osobowe będą udostępnione</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- wyłącznie podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów prawa,</li> <li>- podmiotom realizującym na zlecenie Administratorów usługi informatyczne, w tym w ramach MSWiA podmiotowi realizującemu usługi utrzymania systemu teleinformatycznego wykorzystywanego przy realizacji projektu pn. „Wspólnie do Niezależności”,</li> <li>- podmiotom archiwizującym i niszczącym dokumenty,</li> <li>- bankom, instytucjom finansowym i płatniczym.</li> </ul>
<b>ŹRÓDŁO DANYCH</b>	<p>Dane osobowe dzieci pozyskujemy od Pani/Pana, tj. imię, nazwisko, województwo, pokrewieństwo w stosunku do osoby wypełniającej formularze, obywatelstwo, wiek, płeć, informacja o niepełnosprawności, status charakteru pobytu, PESEL UKR, data urodzenia, dane ośrodka zbiorowego zakwaterowania i informacja od kiedy osoba jest mieszkańcem tego ośrodka..</p>
<b>OKRES PRZECHOWYWANIA DANYCH</b>	<p>Pani /Pana dane osobowe oraz dane osobowe Pani/Pana dzieci, w przypadku skorzystania z programów wsparciowych, będą przechowywane przez czas trwania projektu oraz 5 lat po jego zakończeniu w celach kontrolnych, a następnie zostaną usunięte zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.</p> <p>W przypadku niezakwalifikowania Pani/Pana do programu Pani/Pana dane osobowe oraz dane osobowe Pani/Pana dzieci zostaną zanonimizowane.</p>
<b>PRAWA PODMIOTÓW DANYCH</b>	<p>Przysługują Pani/Panu oraz Pani/Pana dzieciom, na zasadach przewidzianych w RODO, następujące prawa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- prawo dostępu do treści danych (zgodnie z art. 15 RODO);</li> <li>- prawo do sprostowania danych (zgodnie z art. 16 RODO);</li> <li>- prawo do usunięcia danych (zgodnie z art. 17 RODO);</li> <li>- prawo do ograniczenia przetwarzania danych (zgodnie z art. 18 RODO);</li> <li>- prawo do przenoszenia danych (zgodnie z art. 20 RODO);</li> <li>- prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych– jeśli podstawą prawną ich przetwarzania jest prawnie uzasadniony interes art. 6 ust. 1 lit. f RODO (zgodnie z art. 21 RODO).</li> </ul>
<b>PRAWO WNIESIENIA SKARGI DO ORGANU NADZORCZEGO</b>	<p>W przypadku wątpliwości związanych z przetwarzaniem danych osobowych można zwrócić się z prośbą o udzielenie informacji, oraz wnieść skargę do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.</p>

<b>DOBROWOLNOŚĆ/ OBOWIĄZEK PODANIA DANYCH OSOBOWYCH</b>	Podanie danych osobowych jest dobrowolne na etapie wypełniania formularza, ale niezbędne do dalszego udziału w kwalifikacji do projektu.
<b>ZAUTOMATYZOWANE PODEJMOWANIE DECYZJI/ PROFILOWANIE</b>	Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu przetwarzaniu w celu wydania decyzji w indywidualnych przypadkach. Dane osobowe nie będą podlegać profilowaniu.
<b>PRZEKAZYWANIA DANYCH DO PAŃSTW TRZECICH/ ORGANIZACJI MIĘDZYNARODOWYCH</b>	Dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego ani organizacji międzynarodowej.

.....  
miejsowość, data

.....  
czytelny podpis